



A NEW ICON: RECOMMENDATIONS FOR LABELLING PRODUCTS MADE OF UNCOATED ALUMINIUM INTENDED FOR CONTACT WITH FOODSTUFFS

RECOMMENDATIONS FOR LABELLING PRODUCTS MADE OF UNCOATED ALUMINIUM INTENDED FOR CONTACT WITH FOODSTUFFS.

BACKGROUND

In the absence of harmonised European legislation for metals in contact with food and where no national legislation is in place (e.g. Italian DM 76 of 18 April 2007), the Council of Europe (CoE) Resolution CM/Res(2013)9 “Metals and alloys used in food contact materials and articles” may serve as a reference for compliance with the requirements of Framework Regulation (EC) No 1935/2004.

IN ITS RESOLUTION, THE COE FORMULATED THE FOLLOWING RECOMMENDATIONS FOR LABELLING:

- “Storage of acidic (e.g. fruit juices), alkaline (e.g. lye dough products) or salty, liquid foodstuffs in uncoated aluminium utensils should be limited in order to minimize release.
- The producer should provide specific labelling of uncoated aluminium for users. With regard to retail packs, the suppliers must ensure that these are labelled with appropriate information for the end consumer.

Examples of such labels could be: “User information: do not use this utensil for storage and processing of acidic, alkaline or salty food” or “To be used for storing food in refrigerator only”.

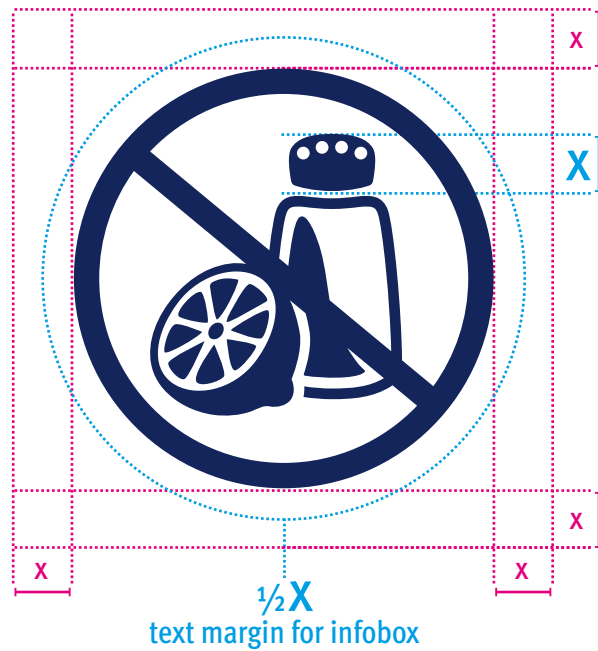
- Guidance should be available from producers of uncoated aluminium utensils regarding the use of their product with strongly acidic, alkaline or salty foodstuffs.”

THESE GUIDELINES EXPLAIN HOW TO USE A NEWLY DEVELOPED ICON in combination with the text in various different European languages. These include language specific examples of salty and acidic foods. The use of the icon and texts is free of charge.

CURRENTLY, THE LABELLING OF UNCOATED ALUMINIUM PRODUCTS INTENDED FOR CONTACT WITH FOODSTUFFS VERY MUCH DEPENDS ON THE BRAND OR PRIVATE LABEL OWNER AND DIFFERS WIDELY ACROSS EUROPE AND BEYOND.

Therefore, the manufacturers of aluminium household foil and aluminium foil containers organized in the European Aluminium Foil Association (EAFA) decided to harmonize the labelling as described in these recommendations. The objectives of a widely used, harmonised labelling are:

- Proper and harmonised information about the safe use of uncoated aluminium products with foodstuffs
- Recognition by the end-consumers by keeping it simple without frightening the consumer
- The potential to have several languages on one pack



blau



The safety distance is defined by X . X is derived from the height of the salt spreader cover. For the size of less than 10 mm use the simplified version.

For small representations use the simplified version of the icon. The minimum size of the icon should be 8.5 mm in height and width.

ICON DIMENSION



Icon version for light backgrounds.

THIS VERSION IS OUR
RECOMMENDATION



Icon version for
dark backgrounds.

For very dark backgrounds, there is
a design template that sets the icon
apart from the background with a
fine white outline.

- ! This version may only be used if
it is not technically possible to do
otherwise.



distortion



shadow



transparency



multi colouring



flip horizontal

PLEASE STICK TO THE GUIDELINES

German



NICHT GEEIGNET FÜR:

- **SEHR SÄUREHALTIGE LEBENSMITTEL**
(z.B. geschälte Früchte, Tomaten, saure Gurken, Salatsaucen)
- **SEHR SALZHALTIGE LEBENSMITTEL**
(z.B. Laugengebäck, Matjeshering, gepökeltes Fleisch)

Dutch



NIET GEBRUIKEN BIJ:

- **ZEER ZURE VOEDING**
(zoals citrus-vruchten, tomaten, dressings, ...)
- **ZEER ZOUTE VOEDING**
(zoals gepekelde/gezouten/gemarineerde voeding)

Slovak



NEPOUŽÍVAJTE NA:

- **VEĽMI KYSLÉ JEDLÁ**
(napr. lúpané ovocie, paradajky, nakladané uhorky, šalátové zálivky)
- **VEĽMI KYSLÉ JEDLÁ**
(napr. praclíky, biele slanečky, nasolené/naložené mäso/mäsové konzervy)

Spanish



NO UTILIZAR CON:

- **ALIMENTOS MUY ÁCIDOS**
(por ejemplo, limones o tomates cortados, pepinillos en vinagre o aderezos de ensaladas)
- **ALIMENTOS MUY SALADOS**
(por ejemplo, embutidos o pescados conservados en sal)

Danish



ANVENDES IKKE SAMMEN MED:

- **FØDEVARER SOM INDEHOLDER MEGET SYRE**
(eks. frugt, bær, rabarber)
- **FØDEVARER MED MEGET SALT**
(eks. skinke, gravad laks)

English



DO NOT USE FOR:

- **VERY ACIDIC FOOD**
(e.g. peeled fruit, tomatoes, pickles, salad dressing)
- **VERY SALTY FOOD**
(e.g. pretzel, white herring, cured meat)

Swedish



ANVÄND INTE TILLSAMMANS MED:

- **LIVSMEDEL SOM INNEHÅLLER MYCKET SYRA**
(t.ex frukt, bär, rabarber)
- **LIVSMEDEL MED MYCKET SALT**
(t.ex skinka, gravad lax)

Czech



NEPOUŽÍVEJTE PRO:

- **VELMI KYSELÁ JÍDLA**
(např. loupané ovoce, rajčata, nakládané okurky, salátové zálivky)
- **VELMI SLANÁ JÍDLA**
(např. praclíky, bílé slanečky, nasolené/naložené maso/mäso/mäsové konzervy)

Hungarian



NE ALKALMAZZA:

- **NAGYON SAVANYÚ ÉTELEKHEZ**
(pl. hámozott gyümölcs, paradicsom, csemege uborka, saláta öntetek)
- **NAGYON SÓS ÉTELEKHEZ**
(pl. ropik, fehér hering, tartósított hús)

Portuguese



NÃO UTILIZAR EM:

- **ALIMENTOS MUITO ÁCIDOS**
(por exemplo, sumo ou limão ou vinagres, assim como alimentos conservados nos mesmos)
- **ALIMENTOS MUY SALADOS**
(por exemplo, peixe ao sal)

French



ÉVITEZ LE CONTACT AVEC:

- **DES ALIMENTS TRÈS ACIDES**
(tomates, citron, ...)
- **DES ALIMENTS FORTEMENT SALÉS**
(charcuterie, poissons fumés, ...)

Norwegian



BRUK IKKE SAMMEN MED:

- **MAT SOM INNEHOLDER MYE SYRLIGHET**
(for eksempel frukt, bær, rabarbra)
- **MAT MED MYE SALT**
(for eksempel skinke, gravlaks)

Polish



NIE NALEŻY STOSOWAĆ DO:

- **BARDZO KWAŚNYCH POTRAW**
(np. obranych owoców, pomidorów, ogórków sosów sałatkowych)
- **BARDZO SŁONYCH POTRAW**
(np. paluszki, białych śledzi, mięsa solonego / mięsa / marynowanego)

Greek



Να μην χρησιμοποιείται με:

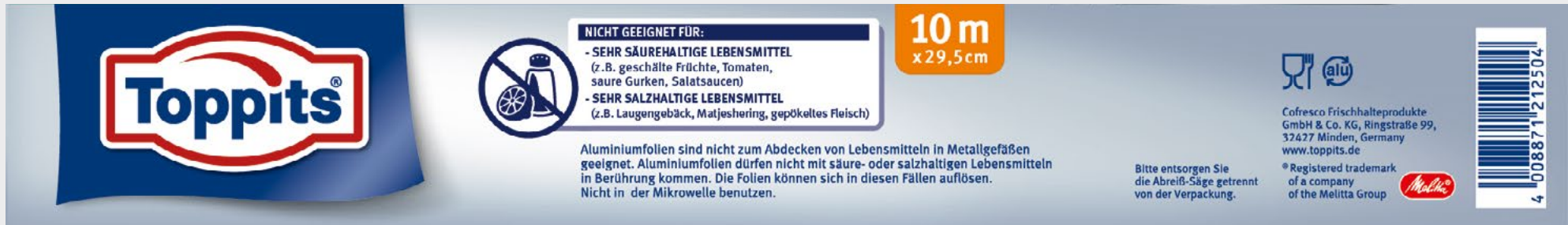
- **πολύ όξινα φαγητά**
(π.χ. σάλτσες τομάτας ή λεμονιού, ξεφλουδισμένα φρούτα, τουρσιά)
- **πολύ αλμυρά φαγητά**
(π.χ. φέτα, αλλαντικά, παστά)

The used fonts are Myriad Pro SemiCondensed and Myriad Pro SemiCondensed Bold, 7pt. Font should be replaced by sans serif font linked to the corporate packaging typography. The dark blue should be replaced by a dark colour linked to the packaging.

PLEASE NOTE THAT ITALY HAS ITS OWN REGULATIONS IN PLACE REGARDING THE LABELLING.

LANGUAGE CLUSTER

Example for including on back of packaging



Toppits

NICHT GEEIGNET FÜR:
 - SEHR SÄUREHALTIGE LEBENSMITTEL
 (z. B. geschälte Früchte, Tomaten, saure Gurken, Salatsaucen)
 - SEHR SALZHALTIGE LEBENSMITTEL
 (z. B. Laugengebäck, Matjeshering, gepökeltes Fleisch)

Aluminiumfolien sind nicht zum Abdecken von Lebensmitteln in Metallgefäßen geeignet. Aluminiumfolien dürfen nicht mit säure- oder salzhaltigen Lebensmitteln in Berührung kommen. Die Folien können sich in diesen Fällen auflösen. Nicht in der Mikrowelle benutzen.

10 m x 29,5 cm

Bitte entsorgen Sie die Abreiß-Säge getrennt von der Verpackung.

Cofresco Frischhalteprodukte GmbH & Co. KG, Ringstraße 99, 32427 Minden, Germany
 www.toppits.de

Registered trademark of a company of the Melitta Group

4 008871 212504

Example for the use of two languages



Toppits

NIET GEBRUIKEN BIJ:
 - ZEER ZURE VOEDING
 (zoals citrus-vruchten, tomaten, dressings, ...)
 - ZEER ZOETE VOEDING
 (zoals gepekeld/gezouten/gemarineerde voeding)

ÉVITEZ LE CONTACT AVEC:
 - DES ALIMENTS TRÈS ACIDES
 (tomates, citron,...)
 - DES ALIMENTS FORTEMENT SALÉS
 (charcuterie, poissons fumés, ...)

Alu-folie is niet geschikt voor het afdekken van metalen schalen en kommen. Alu-folie mag niet in aanraking komen met zure of zoute voedingsmiddelen. De folie kan hierdoor aangetast worden. Niet gebruiken in de microgolfoven/magnetron.

L'aluminium ne convient pas pour couvrir des plats en métal. Évitez d'utiliser de l'aluminium avec des aliments salés ou acides. Il pourrait en effet se dissoudre. Ne pas utiliser au micro-ondes.

10 m x 29,5 cm

ⓘ Gelieve het zaagje van de doos te verwijderen en gescheiden weg te gooien.
 ⓘ Retirer la scie avant de jeter la boîte vide dans la poubelle de tri des emballages en carton.

Cofresco Frischhalteprodukte GmbH & Co. KG, Ringstraße 99, 32427 Minden, Germany
 www.toppits.be

Registered trademark of a company of the Melitta Group

4 008871 200945

- EXCEPTIONS:
- It is possible to replace the font by the corporate font of the packaging
 The x-height of the font should remain above 1.2mm
 - The leading can be adjusted in order to fit the infobox on back of pack



NICHT GEEIGNET FÜR:

- **SEHR SÄUREHALTIGE LEBENSMITTEL**
(z.B. geschälte Früchte, Tomaten, saure Gurken, Salatsaucen)
- **SEHR SALZHALTIGE LEBENSMITTEL**
(z.B. Laugengebäck, Matjeshering, gepökeltes Fleisch)

| | | |
|---|--|--|
| German NICHT GEEIGNET FÜR: - SEHR SÄUREHALTIGE LEBENSMITTEL (z.B. geschälte Früchte, Tomaten, saure Gurken, Salatsaucen) - SEHR SALZHALTIGE LEBENSMITTEL (z.B. Laugengebäck, Matjeshering, gepökeltes Fleisch) | English DO NOT USE FOR: - VERY ACIDIC FOOD (e.g. peeled fruit, tomatoes, pickles, salad dressing) - VERY SALTY FOOD (e.g. pretzels, salted herring, cured meat) | French ÉVITEZ LE CONTACT AVEC: - DES ALIMENTS TRÈS ACIDES (tomates, citrons, ...) - DES ALIMENTS FORTEMENT SALES (châtaignes, poissons fumés, ...) |
| Dutch NIET GEBRUIKEN BIJ: - ZEER ZURE VOEDING (zoals citrus vruchten, tomaten, dressing, ...) - ZEER ZOUTIGE VOEDING (zoals gepoelde vruchten/gerookte/gerookte vlees) | Swedish ANVÄND INTE ILLSAMMAN MED: - LIVSMEDEL SOM INNEHÅLLER MYCKET SYRA (sås, frukt, sylt, syltsocker) - LIVSMEDEL MED MYCKET SALT (sås, smör, gravad lax) | Norwegian BRUK IKKE SAMMEN MED: - MAT SOM INNEHOLDER MYKE SYRESHET (for eksempel frukt, sylt, syltsocker) - MAT MED MYKE SALT (for eksempel smør, gravet laks) |
| Slovak NEPOUŽÍVAJTE NA: - VEĽMI KYSELÉ JEDLÁ (napr. kyselé ovocie, paradajky, nakladané zelené, ľadové zázrivky) - VEĽMI SŤAHLÁ JEDLÁ (napr. pražienky, bohy slanečky, maslený/ soladený masochod/masochod konzervy) | Czech NEPOUŽÍVEJTE PRO: - VEĽMI KYSELÁ JÍDLA (např. kyselé ovoce, rajčata, nakládané okurky, solené záhřívky) - VEĽMI SLANÁ JÍDLA (např. pražičky, bohy slanečky, maslený/soladený masochod/masochod konzervy) | Polish NIE NALEŻY STOSOWAĆ DO: - BARDKO KWASNYCH POTRAW (np. oświeżone owoce, ogórek kiszony, ogórek kiszony z solanką) - BARDZO SOLONKICH POTRAW (np. pańszczyki, białe i czarne, mięso solone/ wędliny/ konserwy mięsne) |
| Spanish NO UTILIZAR CON: - ALIMENTOS MUY ACIDOS (por ejemplo, frutas y tomates cortados, pepinillos en vinagre o aderezos de ensalada) - ALIMENTOS MUY SALADOS (por ejemplo, embutidos o pescados conservados en sal) | Hungarian NE ALKALMAZZA: - NAGYON SAVANYÚ ÉTELHEZ (pl. hámozott gyümölcs, paradicsom, savanyú uborka, salós zselés) - NAGYON SÓZSÉGHEZ (pl. ropogó, fűszer-halászlé, tartósított hús) | Greek Να μην χρησιμοποιείται με: - Πολύ όξινα φαγητά (π.χ. αβραμίδες, σπυράκια & λαχανικά, εσθλα/δipsos/αποξηρ. τσιπούρα) - Πολύ αλμυρά φαγητά (π.χ. φέτες, αλάτισμα, κουνιστό) |
| Danish ANVENDS IKKE SAMMEN MED: - FØDEVARER SOM INNEHOLDER MYCKET SYRE (sås, frugt, sylt, syltsocker) - FØDEVARER MED MYCKET SALT (sås, smør, gravad laks) | | |



www.label.alufoil.org



PRESENTED BY:

European Aluminium Foil Association (EAFA)
Part of AMS Europe e.V.
Mörsenbroicher Weg 200
40470 Düsseldorf

+49 211 387 326 02
enquiries(a)alufoil.org.
<https://www.alufoil.org> 